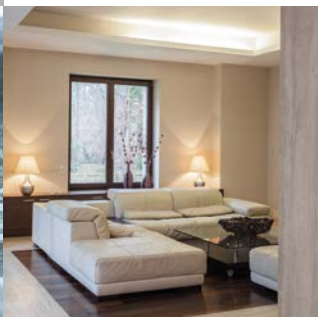
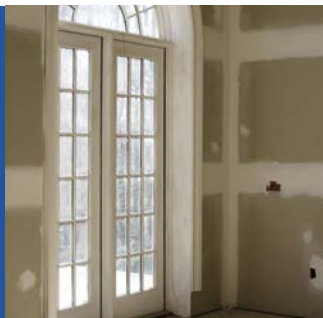
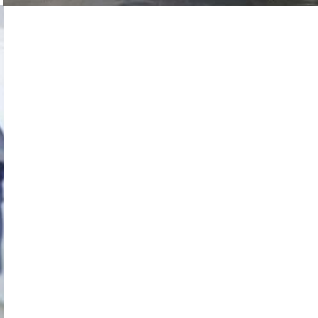




Estamos en su día a día



*Transporte, medición, mezcla, control, dosificación y pulverización*



[www.graco.com](http://www.graco.com)

1940

*Durante la Segunda Guerra Mundial, Gray Company modificó su producción para colaborar en la guerra y desarrolló el célebre lubricador Convoy Luber para mantener lubricados los camiones, todoterrenos, tanques y aviones de los aliados. La primera bomba de pintura, presentada en 1948, fue la Paintmaster. Con ella, ya no era necesario transferir la pintura a un tanque de presión antes de pulverizar.*

1930

*La demanda de equipos de lubricación fue aumentando y, para adaptarse, la empresa amplió su gama de productos incluyendo lubricadores más grandes y especializados, además de innovar con un camión de exposición y demostración de equipos itinerante.*

1926

*Gray Company Inc. fue fundada en abril de 1926 por los hermanos Russell y Leil Gray, para fabricar y comercializar un lubricador portátil accionado por aire que había inventado Russell mientras trabajaba de asistente y mecánico en un aparcamiento de Minneapolis.*

1950

*Mientras Gray Company seguía siendo líder en el mantenimiento de automóviles, comenzó a diseñar también equipos de manipulación de fluidos y acabados para las empresas que fabricaban bienes de consumo. El primer pulverizador de pintura airless se comercializó en 1958.*

1960

*En 1962, la empresa creó una división de ventas internacional con filiales en Europa, Asia, Sudamérica y Canadá. Gray Company comenzó a cotizar en bolsa en 1969 y cambió su nombre por Graco Inc.*

1970

*Graco obtuvo unas ventas de 50 millones de dólares en 1971 que, antes de terminar la década, se duplicaron hasta 100 millones. Este crecimiento fue el fruto de asentar su posición en los mercados existentes y entrar en otros nuevos.*

1990

*Se abrieron nuevas oficinas europeas en Maasmechelen (Bélgica), en 1994. Los noventa fueron una época de crecimiento económico sin igual y las ventas alcanzaron los 450,5 millones de dólares, a pesar de la recesión económica de los últimos años.*

1980

*En 1986, Graco puso en venta su capital social en la Bolsa de Nueva York con el símbolo comercial «GGG». La primera bomba para aplicaciones de transferencia de líquidos totalmente de plástico, Husky™ 715, se presentó en 1988.*

2000

*Graco entró en el nuevo siglo con infinidad de novedades. En 2002, se comercializó el primer dosificador para poliurea y espumas bicomponente. Graco entró en un nuevo mercado al lanzar la gama de productos Magnum para el mercado del bricolaje en 2002.*

2010

*La primera bomba eléctrica para grasa, G3, salió al mercado en 2010, seguida del primer pulverizador airless manual del mundo, EasyMax. En 2013, se introdujo el primer sistema de aplicación hot melt sin tanque, Invisipac. Graco alcanzó el umbral de 1000 millones de dólares de ventas en 2013.*

Futuro

*Graco está lista para obtener logros aún mayores en los años venideros. Para ver toda la información sobre nuestros nuevos productos, visite [www.graco.com](http://www.graco.com).*

A portrait of Patrick McHale, a middle-aged man with a balding head and a slight smile, wearing a light blue button-down shirt. The background is a blurred, modern architectural structure with white lines.

## Graco está presente en su día a día

**Patrick McHale**, presidente y director general de Graco Inc

► Somos quienes colocamos la mermelada y la mayonesa en sus tarros, el relleno en sus galletas y el aceite en su coche. Pegamos las suelas de sus zapatos y el vidrio de sus ventanas, y bombeamos la tinta de sus facturas. Pulverizamos el barniz de sus muebles, el recubrimiento de sus medicinas, la pintura de su hogar y la masilla de sus paredes. Pulverizamos, incluso, la pintura de la Casa Blanca en Washington D.C. y las líneas del campo del estadio de Wembley en Londres.

Como uno de los proveedores líderes mundiales en productos y paquetes de administración de fluidos en los mercados en los que participamos, nuestra misión es generar un crecimiento rentable y continuado para el beneficio de nuestros clientes, socios, accionistas y comunidades.

# Desde cubos de pintura hasta contenedores repletos de concentrado de tomate: si son fluidos, nosotros nos ocupamos

► El fluido más común que todos conocemos es el agua; pero para Graco, la definición de fluido va mucho más allá. Los fluidos pueden contener partículas y, en ocasiones, pueden también ser espesos y pastosos. Algunos componentes de los fluidos reaccionan de forma diferente al calor, al frío y a la presión. Algunos, antes de aplicarse, deben mezclarse con relaciones de mezcla muy precisas. En cualquier caso, todos ellos tienen que manipularse con cuidado. Las innovadoras tecnologías de Graco están diseñadas para manipular estos fluidos y ayudarle a lograr lo que se proponga. Elaboración de alimentos y cosméticos, aplicación de recubrimientos en paredes, muebles, automóviles, embarcaciones, trenes y aviones, trazado de líneas en carreteras y campos de deportes, pulverización de aislamientos con espuma, sellado de vidrio o pegado de cajas, lubricación de maquinaria viaria y todoterreno, traslado de productos químicos de un punto a otro, limpieza a alta presión... En todas estas situaciones se manipulan fluidos.

## Movimiento

► Si necesita elevar fluidos en contra de la gravedad o colocar gotas en el lugar preciso, los equipos de Graco son la opción adecuada. Trabajamos con presiones de 1 a 500 bares para transportar el fluido hasta el lugar donde lo necesite. Algunos materiales no siempre son puros o están filtrados, pero nuestros equipos son capaces de trasladar partículas de hasta 63 mm de diámetro. ¿Cómo, si no, podría trasladar una salsa de tomate con carne desde contenedores de gran tamaño hasta las latas del supermercado?

## Medición

► ¿Quiere saber qué presión aplica una bomba a un líquido o cuántos litros se han bombeado en un período determinado? Gracias a las comprobaciones visibles de los medidores y a las conexiones en línea, no perderá ningún dato y recibirá informes cuando los necesite, para mejorar la eficiencia y la rentabilidad de su proceso de producción y obtener datos exactos que pueda proporcionar también a sus clientes.





## Mezcla



Una capa de pintura impecable o una lisa capa de barniz proporcionan un acabado superfino. Graco ofrece una amplia variedad de opciones. Nuestras soluciones de dos y tres componentes combinan materiales como la espuma de aislamiento y los recubrimientos anticorrosión y de protección contra incendios, así como materiales de acabados industriales, tanto manuales como automáticos, para todo tipo de acabados en metal, madera y plástico. La experiencia demostrada de Graco a la hora de desarrollar tecnologías de mezcla y dosificación le permite alcanzar los requisitos tan precisos que suelen exigir las normativas y la legislación.

## Control



En entornos industriales, puede necesitar dispositivos de control de la temperatura, detectores de fugas y conexiones informáticas directas para supervisar el mantenimiento de las cadenas de producción. Si es aplicador, puede que desee controlar la presión de manera remota al pulverizar sobre un edificio de gran tamaño. Dispone de todo tipo de sistemas, desde cajas de control integrado en los equipos del lugar de trabajo hasta dispositivos de seguimiento inalámbrico en las plantas de gran tamaño, para controlar el proyecto desde cualquier sitio.

## Dosificación



No importa si aplica una dosificación de 0,02 cc a 60 dosificaciones por minuto o si bombea 90 litros en un minuto: en cualquier caso, necesita precisión. Tanto una turbina eólica como un vagón minero tienen que estar lubricados en todo momento. Los bidones de concentrado de tomate tienen que descargarse al máximo para alimentar la cadena de producción de forma eficiente. Los líquidos pueden llegar a ser muy caros y no queremos que se desperdicien.

## Pulverización



Hay ocasiones en las que busca un acabado perfecto. Al pulverizar revestimientos industriales o decorativos, lo único que necesita es un caudal constante, la presión adecuada y una pistola de pulverización y una boquilla de buena calidad. Además de esto, le ofrecemos velocidad, comodidad y seguridad. Y, por supuesto, la calidad del acabado se puede mejorar con una preparación adecuada de la superficie. ¿Ha probado nuestros equipos de lavado de alta presión o los de chorreo con vapor?

# Estamos donde está usted



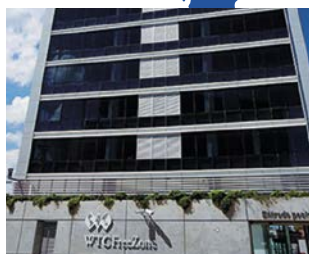
Minneapolis, EE. UU.  
(oficinas centrales)



Maasmechelen, BÉLGICA  
(sede de EMEA)

## Sedes de Graco:

- Bundoora, Australia
- Gurgaon, India
- Indianápolis, Indiana, EE. UU.
- Maasmechelen, Bélgica
- Minneapolis, EE. UU. (5 sedes)
- Montevideo, Uruguay
- North Canton, Ohio, EE. UU.
- Seúl, Corea
- Shanghái, China
- Sioux Falls, Dakota del Sur, EE. UU.
- San Galo, Suiza
- Suzhou, China
- Yokohama, Japón



Montevideo, URUGUAY  
(sede de América del Sur y Central)



Más de **3300** socios de distribución  
ofrecen servicios y asistencia locales en más de  
**100** países de todo el mundo.



## Trabajamos juntos para crecer



Los socios de Graco son expertos en sus mercados que ofrecen y reciben formación continuada, y proporcionan asesoramiento específico para dar con la solución perfecta a cada aplicación. Los recursos técnicos dedicados brindan la asistencia necesaria para empezar a usar todos nuestros productos. Entre los servicios profesionales que pueden ofrecer están el mantenimiento y la reparación, para reducir al mínimo el tiempo de averías. Todos los distribuidores de Graco se eligen específicamente por la gran calidad de sus servicios –exigida por Graco– dentro de su área de trabajo en particular.

Los socios de Graco pueden confiar en más de 100 años de experiencia en manipulación de líquidos.

## Nuestro compromiso por un desarrollo comercial conjunto se traduce en:



- productos innovadores y de gran calidad con características únicas;
- garantía profesional y una elevada tasa de servicios;
- condiciones de compra orientadas a obtener un crecimiento rentable;
- equipo de ventas y marketing comprometido para una asistencia a medida en las crecientes oportunidades de ventas;
- formación técnica, comercial y práctica continuada.



# Al servicio de nuestros socios de distribución, Graco siempre está ahí para ayudar

▶ Superar las expectativas de los clientes es nuestra prioridad. Piense en Graco no solo como un fabricante o proveedor, sino como una extensión de su propio negocio. Nuestros equipos, atentos y experimentados, ofrecen un compromiso y unas capacidades sin igual para ayudarle a superar sus metas y dificultades específicas.

## Servicio de atención al cliente

▶ ▶ ¿Necesita asistencia con su pedido, una entrega o una devolución? Nuestros especialistas en atención al cliente pueden responder a su llamada en ocho idiomas distintos. Si desea consultar la disponibilidad y el precio de nuestros productos, así como el estado de una entrega, puede usar el Sistema de información al cliente, siempre en línea, para ver el estado de su pedido en tiempo real.

## Asistencia técnica

▶ ▶ Nadie conoce sus equipos mejor que Graco. Un equipo multilingüe de ingenieros de servicio resolverá sus dudas en materia de aplicaciones, configuraciones, solución rápida de problemas, piezas y reparaciones. Ellos se encargan de buscar una solución a medida para sus necesidades. Las garantías y las reclamaciones reciben una atención especial por parte de nuestros especialistas dedicados.

## Logística y almacén

▶ ▶ Disponibilidad y entregas puntuales en todos los países. El centro de distribución de Graco para Europa, Oriente Medio y África se encuentra en Maasmechelen (Bélgica). Nuestro almacén aduanero, equipado con un sistema de «mercancía a hombre» automatizado, dispone de unas 125 000 referencias activas, de las que 15 500 son de inventario permanente, para realizar las entregas y responder en un tiempo mínimo.

7500 m<sup>2</sup>

DE ALMACÉN

1700 m<sup>2</sup>

DE ZONAS  
DE FABRICACIÓN





## Venga a formarse con nosotros: siempre hay margen para mejorar

Los manipuladores de fluidos profesionales, los distribuidores y los usuarios son bienvenidos en nuestro Centro de formación de EMEA de Maasmechelen (Bélgica). Todas las sesiones se pueden adaptar según las necesidades específicas, desde las clases teóricas hasta las prácticas y desde las operaciones básicas hasta la técnica avanzada. Aprenda a sacar el máximo partido de su inversión.

## Apoyo local a las ventas

Nuestros expertos en ventas no ofrecen solamente un producto: se centran en entablar relaciones y en identificar y desarrollar juntos las oportunidades de negocio, colaboran en los planes de acción y las estrategias de definición, le ayudan a explorar nuestra oferta de productos y ofrecen asesoramiento sobre nuestras actividades promocionales.

## Marketing y comunicación

Nuestros equipos dedicados de especialistas en marketing multilingües desarrollan soluciones para cada mercado y divulgan la información; estudian las maneras de expandir el mercado y desarrollan las tecnologías adecuadas para cualquier aplicación, cooperando estrechamente con los distribuidores y los usuarios. Ofrecen apoyo a medida en cuestiones promocionales y de comunicación: desde definir las necesidades estratégicas hasta desarrollar campañas de marketing, organizar actos y crear materiales digitales o impresos.

### Graco University

*¿No tiene tiempo de viajar? Solo tiene que participar en nuestros seminarios web en línea o iniciar sesión en Graco University para recibir la formación sobre productos más actualizada. Puede disfrutar de esta formación como más le convenga, aprender todo lo que desee sobre las tecnologías, características y ventajas y hacerse experto en su aplicación. Los cursos están disponibles en ocho idiomas e incluyen más de 400 vídeos, presentaciones y módulos de formación interactivos.*

15 millones de €

DE VALOR  
DE INVENTARIO

99 %

DE PRECISIÓN EN INVENTARIO  
Y ENTREGAS



# Disfrute de un día más con Graco



Prepárese para un nuevo día con un zumo de naranja bien fresco. Deje el coche en el taller y cruce la calle hasta la estación por el paso de peatones.

Llegue en tren a su primer compromiso en la ciudad. Disfrute del paisaje a través de la ventana y observe la nueva carretera que se está construyendo, las turbinas eólicas girando a toda velocidad y la gente que cruza el puente sobre el río. Llame por teléfono y consulte el correo electrónico desde el portátil. Visite el emplazamiento del nuevo edificio con el arquitecto y vea cómo avanza la preparación del terreno.

Antes de volver a casa, pare un momento en el supermercado y compre los ingredientes de una buena comida. Ponga la ropa en la lavadora antes de relajarse un rato en el jacuzzi y vea la televisión en el salón, recién pintado, antes de ir a la cama. Imagine las próximas vacaciones con su familia en un resplandeciente crucero o un chalet de montaña bien aislado.

¡Las tecnologías de Graco afectan a su vida en muchos otros lugares inesperados!



01

## PROCESOS SANITARIOS

ALIMENTOS, COSMÉTICA Y PRODUCTOS DE CUIDADO PERSONAL DE VISCOSIDAD  
BAJA A MUY ALTA



# Procesamos los alimentos del campo a su despensa

El procesamiento sanitario es un proceso higiénico industrial en el que los alimentos o los productos de cuidado personal se preparan para ser consumidos a partir de ingredientes brutos. Durante este proceso de fabricación, Graco se centra en el transporte de líquidos de diversas viscosidades.

Nuestros descargadores de bidones evacuan los productos de viscosidad baja a muy alta de los contenedores sin diluir el material. Optimizamos la velocidad del material en movimiento, aumentamos la eficiencia y bombeamos fluidos con una gran variedad de viscosidades, desde concentrados de fruta congelados hasta laca para uñas.

Transferimos fluidos mediante bombas con membrana para bombear los fluidos de A a B durante el proceso de fabricación.



## MATERIALES

*Caramelos y mermelada, condimentos, salsas y aliños para ensalada, productos lácteos, purés y concentrados de zumo congelados, productos cárnicos y avícolas, concentrado de tomate, chocolate, vino, máscara de pestañas, champú y laca de uñas.*



Sistema de evacuación de depósitos (BES) SaniForce™



Elevador SaniForce



Descargador de bidones SaniForce 5.1

ACABADOS INDUSTRIALES DE PLÁSTICO, MADERA Y METAL EN COCHES, AVIONES, VEHÍCULOS AGRÍCOLAS, MUEBLES, EBANISTERÍA, FUNDAS DE MÓVIL...



# Porque busca un acabado suave y de gran calidad tanto en los objetos más pequeños como en los proyectos más grandes

La capa perfecta de pintura o una fina capa de barniz proporcionan el toque final. Hacen que la superficie resplandezca y aportan a los productos ese aspecto de buena calidad.

Graco ofrece una gran variedad de opciones, desde materiales de un solo componente hasta la mezcla y la dosificación de multicomponentes. El material multicomponente se utiliza, sobre todo, cuando se requiere un acabado más resistente o no se dispone de mucho tiempo para el curado del fluido sobre la superficie.

La pulverización electrostática es la solución perfecta para ofrecer un acabado con pintura de calidad superior, como el de los coches. Las pistolas electrostáticas cargan la pintura y hacen que esta envuelva los objetos: de este modo, al reducir la sobrepulverización, permiten ahorrar pintura.

Todas las fábricas de coches cuentan con un sistema de circulación de pintura para mantener en marcha la producción, y Graco ofrece bombas que proporcionan presión y caudal constantes para los materiales de pintura.



## MATERIALES

*Pinturas y lacas con base disolvente y base agua, materiales de curado por UV, poliuretanos y epoxis*



Pistola electrostática Pro XP™



Pulverizador airless Merkur™



Dosificador electrónico ProMix™ PD2K



Bomba de pistón de 4 bolas E-Flo™ DC

03

## DOSIFICACIÓN DE FLUIDOS DE VEHÍCULOS

GASOLINA, DIÉSEL, ANTICONGELANTE, ACEITE Y GRASA

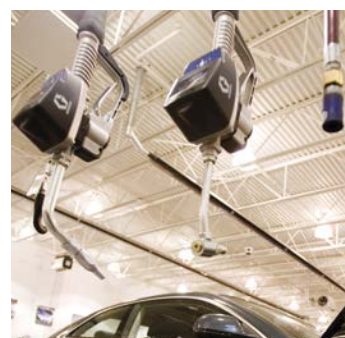


# Los profesionales eligen soluciones prácticas para simplificar los procesos de trabajo en sus centros de servicio

Graco ofrece toda una gama de equipos de calidad para cubrir las diversas necesidades del mantenimiento y la reparación de vehículos. Simplifique el flujo de trabajo y deje que pasen más vehículos por su taller. Equipos fiables y de gran calidad en los que puede confiar cuando más los necesita.

El sistema de administración y control del inventario de fluidos, de gran versatilidad, está diseñado para llevar un seguimiento preciso del uso de los fluidos, como aceite, grasa o líquidos de automoción, en las instalaciones de mantenimiento de vehículos.

Los enrolladores de manguera de Graco le permiten suministrar esos líquidos en el lugar preciso del taller. Nuestros enrolladores de manguera cubren desde aplicaciones de uso ligero con opciones flexibles de montaje hasta conceptos de alto rendimiento diseñados para realizar tareas de uso intensivo, y son conocidos por su diseño de larga duración.



## MATERIALES

*Gasolina, diésel, anticongelante, aceite, grasa y líquidos de automoción*



Bomba Fire-Ball™ 300



Medidores de la serie SD combinados  
con el sistema completo de administración  
de fluidos Matrix™



Enrolladores de manguera XD 50



# Desde el aparcamiento hasta la cancha, le indicamos el camino

Desde campos deportivos hasta el trazado de diferentes superficies relacionadas con el tráfico y aparcamientos para minusválidos, números y flechas de dirección, líneas rectas y diagramas. Con Graco, usted marca la línea.

Ofrecemos una gran variedad de máquinas de trazado, desde las de empuje manual hasta las trazadoras autopropulsadas como LineLazer; desde trazadoras para termoplásticos como ThermoLazer hasta sistemas de trazado de pintura modulares como RoadPak. No importa si busca opciones de trazado manual o automático, líneas finas, gruesas, múltiples o de varios colores, con o sin cordones: tenemos una solución para usted.

Prepare el trabajo con nuestro sistema Auto-layout para el trazado de aparcamientos. Márquelo previamente con Skip-lines o elimine las líneas anteriores con GrindLazer para tener más flexibilidad en el trazado.



## MATERIALES

*Pintura de trazado de carreteras, termoplástico y pinturas de campos deportivos*



ThermoLazer™ para aplicaciones termoplásticas



LineLazer™ para aplicaciones de pintura



GrindLazer™ para aplicaciones de rectificado

MADERA LAMINADA, VIDRIO AISLADO, VENTANAS AJUSTADAS,  
MÓDULOS DE CONTROL DE MOTORES, CAJAS DE CAMBIO, DISPOSITIVOS MÉDICOS,  
FILTROS DE AIRE Y LÍQUIDO, AVIÓNICA, ELECTRÓNICA DE USO EXTREMO Y LIBROS



# Para sus adhesivos y sellados, no se despegue de Graco

Prácticamente todos los productos que se montan requieren adhesivos o sellados en algún momento del proceso. Graco ofrece tecnologías manuales y automatizadas para unir y sellar un solo componente o dos componentes destinados a una amplia variedad de productos, mercados y aplicaciones.

La unión adhesiva es el proceso de unir dos piezas con firmeza utilizando un material líquido o semilíquido para crear una unión de larga duración. En los entornos de fabricación de gran volumen, el adhesivo se suele aplicar con equipos de aplicación especializados. Los adhesivos se pueden dispensar en un cordón continuo o en puntos utilizando equipos de automatización, o se pueden aplicar manualmente con un sistema de pistola manual alimentado por manguera.

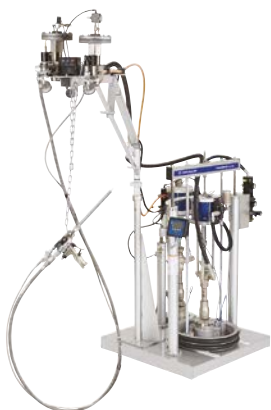
El sellado es el proceso de cerrar o fijar una pieza o un conjunto con un adhesivo estanco a los fluidos y al aire.

Una junta es un sellado que rellena un espacio entre dos objetos, generalmente para impedir que haya fugas de gas o líquido entre ambas piezas. Las juntas pueden fabricarse con materiales como fieltro o caucho, pero también pueden elaborarse con cordones de silicona o poliuretano. Las juntas líquidas son un método muy extendido y rentable de sustituir las juntas moldeadas, troqueladas y de otros tipos en automoción y otras aplicaciones.



## MATERIALES

*Sellantes y adhesivos, pegamentos, acrilatos, epoxis, PVC, poliuretanos, silicona y polisulfuro*



ExactaBlend™ para sellar vidrio aislado y estructural



Sistema de dosificación PCF



Sistema de dosificación hidráulico de relación de mezcla fija HFR

MÁQUINAS DE CONSTRUCCIÓN, VEHÍCULOS DE CARRETERA Y TODOTERRENO,  
MÁQUINAS DE PRODUCCIÓN, VEHÍCULOS MINEROS, TURBINAS EÓLICAS Y EQUIPOS  
AGRÍCOLAS



# Graco lubrica automáticamente los equipos para que usted pueda centrarse en el trabajo

Tanto en equipos fijos (por ejemplo, en plantas de fabricación) como móviles (camiones, minería o construcción), el lubricante alcanza su mayor eficacia cuando se dispensa en cantidades controladas y a intervalos frecuentes.

Por diversas razones, como las limitaciones temporales y de recursos humanos, la ubicación física o el tipo de máquina, a menudo es complicado que la lubricación manual se realice con frecuencia. Los intervalos con los que se lubrican las máquinas suelen depender de los ciclos de producción y de la disponibilidad y la precisión del personal.

El método de lubricación óptimo es el de la lubricación automática. Graco proporciona sistemas de lubricación automáticos que suministran una cantidad controlada de lubricante (grasa o aceite) a varias ubicaciones concretas de una máquina mientras esta funciona. Un sistema de lubricación automática centralizado está compuesto generalmente por un controlador, una bomba con depósito y dispensadores de lubricación.



## **MATERIALES**

*Aceite y grasa*



Bomba de lubricación Electric Dyna-Star™ (EDS)



Bomba de lubricación automática G3



Válvula divisora de acero inoxidable MSP

PUENTES, TRATAMIENTO ANTICORROSIÓN, TRATAMIENTO IGNÍFUGO,  
PLATAFORMAS DE PERFORACIÓN SUBMARINA, CONSTRUCCIÓN NAVAL,  
TURBINAS EÓLICAS Y RECUBRIMIENTO DE TECHOS



# Nuestros pulverizadores de alto rendimiento protegen los objetos y las construcciones en los que confía cada día

Un recubrimiento protector es una pintura o un recubrimiento que se define por sus características protectoras en lugar de las estéticas, aunque puede combinar ambas.

El uso más habitual de los recubrimientos industriales es el de la protección contra la corrosión de estructuras de acero como plataformas marinas, puentes y tuberías subterráneas. Entre otras funciones también se incluyen los recubrimientos intumescentes para la resistencia al fuego. Los polímeros que se emplean más habitualmente en los recubrimientos industriales son poliuretano, epoxi y uretano de curado en húmedo.

Tanto dentro de una fábrica como en sus aplicaciones móviles, Graco le ofrece lo que necesite para aplicar materiales de uso intensivo. Incluso si desea combinar la movilidad que necesita para llevar a cabo trabajos en la fábrica con la libertad de elegir su propia fuente de alimentación, tenemos la solución que busca.

¿Necesita aún más protección contra los elementos de la naturaleza? ¿Trabaja en alta mar o con riesgo de incendio? Aplique recubrimientos protectores de curado rápido con los dosificadores multicomponente. Disponemos de equipos homologados por ATEX para trabajar en lugares peligrosos.

Y, para que el trabajo quede bien hecho, es indispensable preparar las superficies. Consulte también las soluciones de limpieza de Graco.



## MATERIALES

*Recubrimientos con base de epoxi o poliuretano*



DutyMax™ EH300DI ProContractor



Pulverizador airless Xtreme™



Pulverizador multicomponente XP70



Pulverizador multicomponente XM PFP

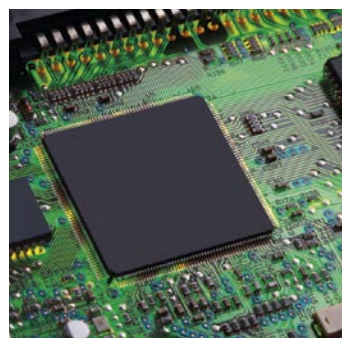
EMPALME DE CABLES, BOBINAS, FUENTES DE ALIMENTACIÓN, SENSORES,  
CONMUTADORES Y MÓDULOS DE CONTROL



# Gracias a nuestra tecnología de precisión para encapsulado y relleno, puede confiar en su preciada tecnología

Graco suministra equipos de precisión que dispensan resina líquida sobre una pieza o un conjunto para protegerlos.

La labor del encapsulado y el relleno es proteger los componentes, las conexiones y los terminales electrónicos de la humedad, la suciedad, el aceite y otras sustancias químicas del entorno cerrándolos y sellándolos por completo mediante una resina monocomponente o multicomponente. Las resinas incluyen epoxis, siliconas y poliuretanos. El encapsulado y el relleno se pueden llevar a cabo a presión atmosférica o con presión de vacío, si no se desea que queden huecos dentro de la resina.



## **MATERIALES**

*Poliuretano, epoxi, silicona, polímeros MS, acrílicos, polisulfuros y PVC*



Válvula de dosificación PD44



Sistema compacto medidor, mezclador y dispensador para banco de trabajo PR70



Sistema de dosificación hidráulico de relación de mezcla fija HFR

MASILLAS DE TECHOS Y PAREDES, MASILLAS INTERIORES Y EXTERIORES, REMODELADO, ACABADOS DE PLACAS DE YESO, SÓTANOS, CIMIENTOS Y TECHOS



# De las paredes más lisas a las más irregulares, del sótano al techo, nos encargamos de la pulverización

Desde las paredes lisas del interior hasta un acabado más irregular en el exterior o viceversa. Los equipos de texturados de Graco añaden carácter a paredes y techos al proporcionarles una nueva dimensión, o les brindan un aspecto recto y liso de gran calidad para aportar un toque moderno.

Pulverice en enlucidos premezclados o muros de hormigón para lograr un acabado uniforme, agilizar los trabajos de acabado de placa de yeso prestando la máxima atención a la calidad o añadir un recubrimiento decorativo al exterior de su casa.

Pero nuestra presencia comienza mucho antes de ese toque final: impedimos que pase frío pulverizando colas aislantes en paredes exteriores, y evitamos que se moje impermeabilizando los cimientos y pulverizando recubrimientos de techo.

De modo que, tanto en construcciones como en renovaciones, tanto en tareas pequeñas como en grandes proyectos, nuestros equipos de texturados se encargan del trabajo.



## MATERIALES

*Enlucidos ligeros para interiores, relleno para juntas con pulverizador airless, enlucido premezclado, materiales bituminosos, recubrimientos de uso intensivo, relleno para juntas reforzado, pinturas de textura irregular, recubrimientos de hormigón aireado, relleno para juntas / adhesivo EIFS, polvo y recubrimientos decorativos  $\leq 5$  mm.*



Mark VII™ Max ProContractor,  
pulverizador airless eléctrico



T-Max™ 657,  
pulverizador de texturas eléctrico airless  
o asistido por aire



GH™ 5040,  
Big Rig, pulverizador airless a gasolina



RTX™ 500,  
pulverizador peristáltico eléctrico  
asistido por aire

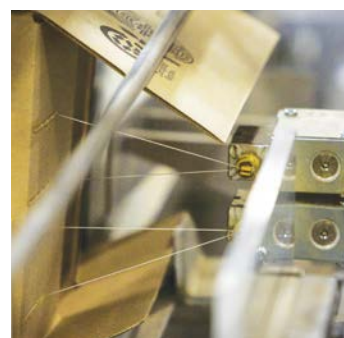


# Reduzca los costes con la innovadora tecnología de packaging de Graco

Las cajas que compra en el supermercado se cierran con pequeñas gotas de cola en el interior y se sellan al final de la cadena de producción con la tecnología hot melt.

Los sistemas de aplicación de hot melt se han diseñado para iniciarse rápidamente gracias a una innovadora tecnología de fundición según demanda. Estos sistemas, al estar diseñados sin tanque, permiten que el adhesivo se mantenga menos tiempo a altas temperaturas, lo que disminuye considerablemente la carbonización y los efectos secundarios negativos.

Se obtiene un gran rendimiento, incluso con adhesivos de bajo coste. InvisiPac es compatible con la mayoría de las granzas de uso común y se puede utilizar para encolar cajas de numerosos sectores, como alimentación, bebidas, detergentes y muchos más.



## MATERIALES

Adhesivo hot melt (EVA, metaloceno y cera)



Sistema hot melt InvisiPac™



Sistema hot melt InvisiPac™ 50



Pistolas de adhesivo hot melt

# 11

## TRANSFERENCIA Y CIRCULACIÓN DE FLUIDOS

TRANSFERENCIA DEL ALMACÉN AL OPERADOR, ALIMENTACIÓN DE CADENAS DE PRODUCCIÓN MULTICOMPONENTE, DOSIFICACIÓN DE SUSTANCIAS QUÍMICAS Y TRATAMIENTO DE AGUAS RESIDUALES

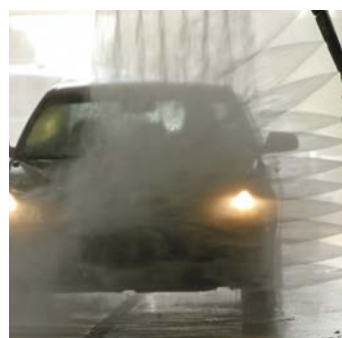


# Desde el agua limpia hasta el detergente para lavar la ropa, nos aseguramos de que los líquidos necesarios para el día a día lleguen sin problemas

El proceso de bombear un líquido de A a B se denomina transferencia y circulación de fluidos. En la mayoría de las aplicaciones, empleamos bombas con membrana que pueden configurarse en función de las necesidades concretas del líquido que se desea transferir y los requisitos del proyecto específico. Graco permite transferir todo tipo de materiales de manera precisa, limpia y eficiente.

Contribuimos a mantener limpia el agua, bombeamos el detergente con el que lava la ropa e impulsamos el tinte que le da color. Bombeamos, incluso, los materiales cerámicos con los que se fabrican los azulejos de su cocina o el acabado de su bañera. ¿Alguna vez ha pensado en cómo hicieron que el grifo de la cocina brillara así? Las bombas de Graco aplicaron el cromo en el lugar adecuado.

En las minas de todo el mundo, nuestros equipos se emplean para la eliminación del agua de las cuencas y los pozos de las minas, además de suministrar combustible a los vagones.



## MATERIALES

*Líquidos y fluidos de viscosidad baja a alta con partículas de hasta 63 mm de diámetro, aceite, combustible, grasa, tinta, sustancias químicas y aguas residuales*



Bomba de doble membrana neumática  
Husky™ 1050



Bomba de pistón Fast-Flo™



Bomba de manguera de la serie EP4

BARCOS, TOBOGANES, TABLAS DE SURF, PISCINAS, JACUZZIS,  
BARRILES DE POLIÉSTER, YATES, PARABRISAS Y DEFLECTORES DE CAMIONES



# Graco crea la forma que usted desee, sea cual sea

El plástico reforzado con fibras (FRP) es un material compuesto formado por una matriz de polímero reforzada con fibras.

Los equipos de materiales compuestos de Graco pulverizan en el interior de un molde una fina capa de recubrimiento de gel que contiene la capa de acabado del material compuesto. A continuación, se deposita una capa más gruesa de fibra de vidrio para reforzar el material compuesto. Con un proceso de laminado, se extrae el aire y, tras secarse, el material compuesto se retira del molde con la forma que usted desee.

Otra tecnología que se usa para fabricar materiales compuestos es la extrusión por estirado, o pultrusion en inglés (de pull y extrusion). La extrusión consiste en presionar el material para que atraviese una matriz con una forma determinada. La extrusión por estirado es el proceso de estirar materiales compuestos en bruto, como la fibra de vidrio y la resina, para que atraviesen una matriz calefactada y creen un perfil continuo de un material compuesto.

El proceso de extrusión por estirado comienza con los rollos de fibra de vidrio. Esta fibra sin procesar se guía a través de un baño de resina y las fibras se saturan en profundidad con la mezcla de resina. A continuación, el material compuesto sin curar se conduce por una serie de herramientas. Estas herramientas adaptadas ayudan a colocar y organizar la fibra de modo que adopte la forma correcta, al tiempo que exprimen hacia el exterior la resina sobrante. En la última fase, el material compuesto pasa por una matriz de acero calefactado. El perfil que sale de la matriz es un material compuesto de polímero reforzado con fibra (FRP) extruido por estirado y curado.



## MATERIALES

*Pinturas de poliéster, recubrimientos de gel, polímero y fibras de vidrio*



Pistolas de recubrimiento de gel y corte RS



Sistema de corte de FRP



Sistema de recubrimiento de gel de FRP

RECUBRIMIENTOS ARQUITECTÓNICOS, PAREDES Y TECHOS, VENTANAS Y PUERTAS, VALLAS, ESCALERAS, PLATAFORMAS, PUERTAS DE GARAJE, CASETAS DE JARDÍN, BRICOLAJE DE REMODELADO Y REPINTADO



# Las paredes del salón, la valla de madera del jardín... Hacemos que queden bien

Haga de su casa un hogar pintándola y decorándola a su gusto.

Los pulverizadores airless simplifican la tarea de pintar de dos maneras: en primer lugar, si desea aplicar varios litros de pintura y ahorrar tiempo, puede hacerlo mucho más rápido que con un rodillo o una brocha; en segundo lugar, si desea dar un acabado liso a una obra de carpintería o una puerta, el pulverizador airless puede aplicar la pintura de forma impecable.

El pulverizador airless funciona bombeando pintura por una manguera hasta un minúsculo orificio situado en la punta de la pistola de pulverización, a una presión muy alta. La punta está diseñada para impulsar la pintura de manera que, al salir, se pulverice en pequeñas gotas formando un abanico. Utilizando diversas puntas, puede pulverizar líquidos finos como tintes, lacas y barnices u otros más gruesos como pintura plástica. Puede usar un pulverizador airless para aplicar un acabado totalmente liso en puertas, armarios y obras de carpintería. Y, dado que los pulverizadores airless bombean la pintura directamente desde un bote o un cubo, puede aplicar mucho material en poco tiempo. Por ello, los pulverizadores airless son especialmente adecuados para realizar trabajos de pintura de gran envergadura, como dar una capa base a la placa de yeso desnuda de una nueva casa o pintar una valla muy extensa.



## MATERIALES

*Tintes, vidriados, impregnación de maderas, aceites, lacas, imprimaciones, pinturas de cordón de resina sintética, pinturas anticorrosión, pintura de radiadores, acabados, rellenos, acrílicos de emulsión interiores, emulsiones exteriores, adhesivos de tejido de látex y pinturas intumescentes*



ST Max™ II Classic,  
pulverizador airless profesional (básico)



FinishPro™,  
pulverizador airless y asistido  
por aire de alto acabado



UltraMax™ II 1095 Iron Man,  
pulverizador airless profesional

TERRAZAS, COCHES, CASAS, PLATAFORMAS DE PERFORACIÓN SUBMARINA, GRÚAS DE CONSTRUCCIÓN, CAMIONES BASCULANTES, PLANTAS DE PRODUCCIÓN Y ASTILLEROS



# Relájese mientras nuestras limpiadoras a presión se encargan del trabajo

Retire suciedad, marcas y manchas con nuestras limpiadoras de alta presión para una gran variedad de aplicaciones de limpieza y mantenimiento. Graco ofrece limpiadoras a presión eléctricas y a gasolina para propietarios de viviendas, aplicadores y pintores.

También ofrecemos limpiadoras a presión neumáticas homologadas por ATEX para la limpieza y el mantenimiento de uso intensivo en aplicaciones industriales y sanitarias. Son perfectas para entornos extremos como las plataformas de perforación submarina.

Para lograr un resultado de calidad al aplicar un nuevo recubrimiento, algunas superficies requieren una limpieza con la que se eliminen la corrosión y la suciedad. Los kits de chorreado de arena y las soluciones de chorreado abrasivo con vapor de Graco ayudan a realizar estos trabajos.

El chorreado abrasivo con vapor es la operación de forzar la propulsión de un flujo de material abrasivo húmedo, como arena, vidrio triturado u otros tipos de materiales, contra una superficie a presión alta con el fin de retirar los contaminantes de la superficie. También se emplea para eliminar el óxido o los recubrimientos anteriores y facilitar la perfecta adherencia del nuevo recubrimiento a la superficie.



## MATERIALES

*Agua, detergentes y rejillas*



AquaMax™,  
limpiadora a presión eléctrica



G-Force™ II,  
limpiadora a presión a gasolina



HydraClean™,  
limpiadora a presión neumática



Ecoquip™,  
equipo de chorro abrasivo con vapor

AISLAMIENTO: AISLAMIENTO DE TECHOS, PAREDES, ÁTICOS Y VIGAS DE BORDE  
RECUBRIMIENTO: REVESTIMIENTOS Y PROTECCIONES DE SUPERFICIE DE CAMIONETAS, FUNDAS DE TUBERÍAS, ALMACENAMIENTO DE TANQUES, APARCAMIENTOS SUBTERRÁNEOS, IMPERMEABILIZACIÓN DE PISCINAS, ACUARIOS, FABRICACIÓN DE GUARDABARROS Y OTRAS PIEZAS DE AUTOMOCIÓN



# Nuestros equipos de aislamiento y pistolas de pulverización garantizan un confort óptimo

Mantener el frescor en verano y el calor en invierno es un reto continuo. Si aplica aislamiento de espuma, puede reducir los gastos de calefacción y refrigeración a lo largo de todo el año. Disfrute de la chimenea en invierno y utilice menos el aire acondicionado en verano; siéntase bien y ahorre dinero.

Graco fabrica equipos y pistolas de pulverización que permiten pulverizar aislamientos de espuma de poliuretano. De este modo, se crea una barrera contra el aire al aplicar un aislamiento soplado en un ático, o al sellar y aislar las vigas de borde.

El poliuretano también se puede pulverizar en moldes. Esta tecnología se usa para fabricar piezas de automóvil como el guardabarros de su coche o los paneles laterales del frigorífico.

Los recubrimientos fast-set son una tecnología extraordinaria con una variedad de usos tan amplia que solo está limitada por su imaginación. Estos materiales tienen características protectoras y son muy elásticos. El aislamiento y los recubrimientos fast-set abarcan mercados como los de construcción e infraestructuras, deportes y ocio, transporte y logística, fabricación de piezas de automoción, petróleo y gas.



## MATERIALES

*Poliurea y poliuretano*



Reactor™ E-10HP,  
equipo de pulverización de espuma



Reactor<sup>2</sup>,  
equipo de espuma y poliurea



Fusion™,  
pistola de purga de aire

# Siempre un paso por delante

▶ En cuestión de investigación y desarrollo, ofrecemos productos que marcan la diferencia para usted y para el medio ambiente.

## Motor de I+D de Graco

▶ Para ofrecer una calidad superior y adaptarnos a los cambios en las necesidades de sus mercados, priorizamos la inversión de recursos humanos y financieros en investigación y desarrollo. Todos los días, hay más de 440 ingenieros realizando tareas de investigación y desarrollo de productos y procesos. Y eso no es todo: todos contribuyen a mejorar y pulir nuestros productos y servicios. Al implicar a toda la organización, así como a nuestros contactos de distribución y nuestros clientes, aprovechamos una gran cantidad de conocimientos y experiencia adquiridos a lo largo de los años. De esta forma, nos aseguramos de que las grandes capacidades que ha reunido Graco sean una ventaja para usted ahora y en el futuro.

En los últimos años, hemos lanzado al mercado unos 30 nuevos productos de media cada año. Las tecnologías innovadoras y las pruebas de campo exhaustivas son una parte inherente a nuestro proceso de desarrollo de nuevos productos. Además, todos los aspectos de la producción se someten a pruebas y evaluaciones constantemente. Es la base que nos permite ofrecer productos con una larga vida útil y un bajo coste de adquisición, y la garantía de que le ayudaremos a expandir su negocio.



13 centros de fabricación y distribución  
100+ cadenas de montaje de productos  
1000+ máquinas de fabricación con control digital informatizado.



El mecanizado es una de las principales habilidades de Graco: permite controlar por completo los componentes necesarios para realizar mediciones precisas y dispensados fiables, así como trasladar los fluidos. Como se muestra en la imagen, se emplean robots para automatizar la alimentación de las máquinas y la manipulación de piezas, para que la calidad de las piezas sea uniforme.

## Sostenibilidad



Solo tenemos una Tierra y queremos cuidarla bien para que disfruten de ella nuestros hijos y nietos. Por eso, Graco se compromete a hacer que sus productos y operaciones sean más sostenibles. Sus investigadores y especialistas en medio ambiente trabajan continuamente para desarrollar nuevos métodos de producción y procesos de distribución más respetuosos con el medio ambiente, y para que esos procesos sean lo más sostenibles posible. En los centros de producción y distribución de Graco, esto se demuestra sobre todo tras los bastidores, incrementando el reciclaje y reduciendo el consumo energético. El planteamiento ecológico de los productos abarca también las aplicaciones, al reducir el desperdicio de materias primas y crear técnicas para detectar y reparar fugas en los sistemas de aire a presión alta.

## Graco hace la región amazónica un poco más verde

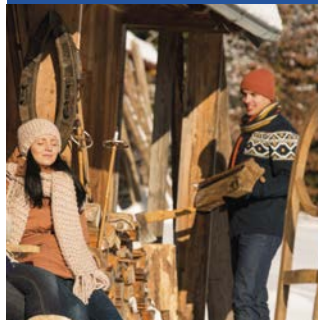


Lo que sí se ve desde fuera es el apoyo de Graco a un proyecto de desarrollo sostenible que mantiene en estrecha colaboración con Bos+ y el Consejo de Gestión Forestal (FSC). Graco coopera con la comunidad indígena de los shipibo, en Junín Pablo, un pueblo de la Amazonia peruana. El bosque tropical es su vida, porque les da todo lo que necesitan para vivir: agricultura, pesca y agronomía. Los shipibo talan los árboles del bosque para construir sus casas y barcos, pero también para venderlos. Con la ayuda de Graco, ahora Junín Pablo dispone de una maquinaria y una formación adecuadas, un plan de tala anual para gestionar el bosque de manera sostenible, las instalaciones de almacenamiento necesarias y adecuadas para la madera y un comité maderero municipal que supervisa la aplicación de los planes de sostenibilidad.



Graco apoya el proyecto de certificación FSC de bosques comunales en la Amazonia peruana, administrado por Bosplus. La etiqueta de FSC garantiza la gestión apropiada para el medio ambiente, socialmente beneficiosa y económicamente viable de los bosques del mundo. Los productos de Graco no cuentan con la etiqueta FSC, pero apoyan la certificación forestal FSC con el titular de certificado GFA-FM/COC-001288.





GRACO B.V.B.A. • Sede de EMEA

Industrieterrein Oude Bunders • Slakweidestraat 31 • B-3630 Maasmechelen (Bélgica)

Tel.: +32 89 770 700 • [www.graco.com](http://www.graco.com)

©2015 Graco BVBA 300732ES Rev. A 08/15 Impreso en Europa.